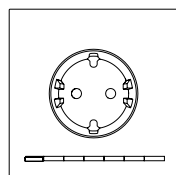
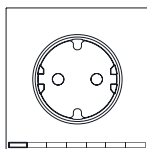


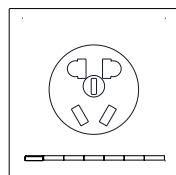
simon



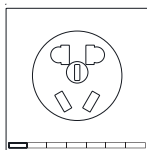
10021108-XXX



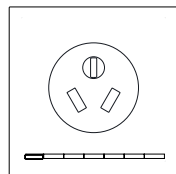
10002041-XXX



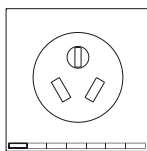
10021109-XXX



10002038-XXX



10021110-XXX

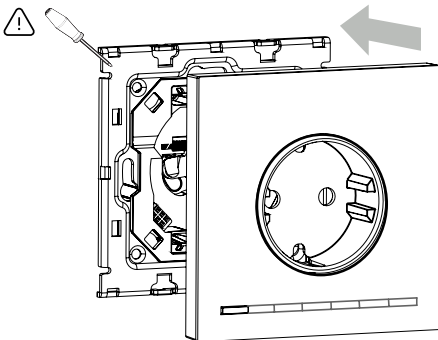


10002039-XXX

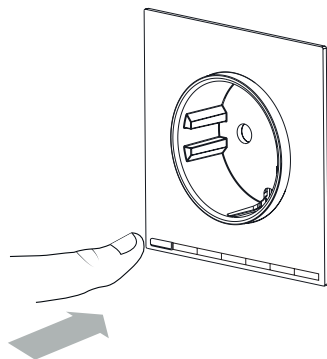
Technical characteristics

Z-Wave UE	868.42 MHZ	Voltage Supply From 10002432-039 10002460-039 10002462-039	INTERFACE CONNECTOR To be plugged on 10002432-039	INDICATORS 1 BUTTON 7 LED 1 RGB
40°C 0°C	90%HR	IP20	Z-WAVE PLUS	CE
EAC				

INSTALLATION



To remove it is necessary to use a tool applied in the marked areas.



DESCRIPTION

Once plugged to 10002432-039 / 10002460-039 / 10002462-039 This Front permits the direct control of a load plugged toggling it each time that the pushbutton is. It is also possible to control the load using Z-Wave devices.

KEYPAD USE & FEEDBACKS

EVENT	KEYPAD ACTION	LOAD STATE	FEEDBACK LEDES	LOAD ACTION
	Not pressed	Not included into a Z-Wave Network	- Central LED blinks slow - Feedbacks detailed on "Included in a Z-Wave Network" are also performed	
		Included in a Z-Wave Network	- OFF due to load a limit consumption (LED1 red blinking) - OFF with no load limit consumption (LED1 white)	
			- ON with load limit consumption (LED1 orange) - ON with no load limit consumption (LED1 green) - Beacon, LEDs 1..7 set their intensity according Param 3. - Error, Fast blink in Central LED.	Load is deactivated if load consumption limit is exceeded Load is deactivated if load consumption (16A) is exceeded
Press key	Short press (t<2sec)	OFF ON	LED1 turns green or orange LED1 turns white	Load is activated Load is deactivated
Add/Remove to/from Z-Wave Network	Long press 2s<t<30s		Central LED blinks until release of Pushbutton	The Node Information Frame is sent via Z-Wave
Reset default**	Long press t>30s		Main LED light up for 2.5 sec	Reset to default state

* If the stop button is not pressed, the push button LED will blink red 3 times at a frequency of 0.5s
* Some of the functions can be changed depending on the configuration parameters.
** Please use this procedure only when the network primary controller is missing or otherwise inoperable.

Z-WAVE COMPLIANCE

This product can be included and operated in any Z-Wave network with other Z-Wave certified devices from other manufacturers and/or other applications. All non-battery operated nodes within the network will act as repeaters regardless of vendor to increase reliability of the network.

Z-WAVE SPECIFICATIONS

Z-WAVE DEVICE SPECIFICATION		SUPPORTED COMMAND CLASSES	
Device Type	ON/OFF_POWER_SWITCH	COMMAND_CLASS_ZWAVEPLUS_INFO_V2	
Generic Device Type	GENERIC_TYPE_SWITCH_BINARY	COMMAND_CLASS_VERSION_V2	
Specific Device Type	SPECIFIC_TYPE_POWER_SWITCH_BINARY	COMMAND_CLASS_MANUFACTURER_SPECIFIC_V2	
Role Type	ROLE_TYPE_SLAVE_ALWAYS_ON	COMMAND_CLASS_BASIC_V1	
		COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_V2	
		COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_GRP_INFO_V3	
		COMMAND_CLASS_POWERLEVEL_V1	
		COMMAND_CLASS_CONFIGURATION_V2	
		COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY_V1	
		COMMAND_CLASS_FIRMWARE_UPDATE_MD_V4	
		COMMAND_CLASS_METER_V4	
		COMMAND_CLASS_SWITCH_BINARY_V1	

ASSOCIATION GROUPS

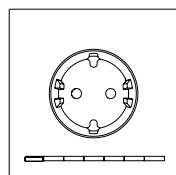
ID	1 (Lifeline)
Nombre	"LIFELINE"
Max. Nodos	3
CommandClass Asociadas	COMMAND_CLASS_BASIC_REPORT It is sent to the associated nodes when the load changes state: ON -> 0xFF OFF -> 0x00
	COMMAND_CLASS_METER_REPORT_V4 It is sent to the associated nodes when the power consumed varies more than 10% "Electric meter"; "Consumed"; "Watts"; Size 4, Precision 1, Value (W) COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY_NOTIFICATION The associated nodes are sent when the device is removed from the Z-Wave network
ID	2 (Control)
Nombre	"CTRL"
Max. Nodos	20
CommandClass Asociadas	COMMAND_CLASS_BASIC_REPORT It is sent to the associated nodes when the load changes state: ON -> 0xFF OFF -> 0x00

CONFIGURACIONES

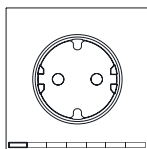
NAME	SIZE	VALUE
1 Central LED	1	0x00 -> (Default value) Turns off the center LED 0xFF -> Turn on the center LED
2 Custom consumption limit	2	0x0000 -> (Default value) Disables custom consumption limit 0x0001 - 0xFFFF -> Sets the power in Watts that is supported (once the load is over, it is disabled).
3 Beacon	1	0x00 -> (Default value) Disables the beacon function 0x01-0x63 (1-100%) -> Sets the intensity of the beacon LEDs.
10 On Timed	1	0x00 -> (Default value) Disables timing
11 OFF Timed		0x01-0x7F -> Sets a timing with a range of (1-127sec)
16 Delayed OFF		0x80-0xFE -> Sets a timing with range of (1-127/min)
13 Load lock	1	0x00 -> (Default value) Enables the pushbutton to control the load 0xFF -> Disables the action of the pushbutton on the load
15 Reset default (Write Only)	2	0x9867 -> Parameters, Groups and Z-Wave status are restored to the default values. 0x4312 -> Parameters, with the exception of Long Pulse Lock, are reset to default values.
17 PostReset State	1	0x00 -> Restart with the relay disabled. 0xFF -> (Default value) Recover the previous state.
19 Action when pressing	1	0x00 -> TOGGLE (Default value). A short press (t < 2s) switches the load 0x01 -> ON. A short press (t < 2s) activates the load 0x02 -> OFF. A short press (t < 2s) deactivates the load
20 Identify (Write Only)	1	0xFF -> The central LED flashes for 5 seconds at a frequency of 0.1s
21 Charge status (Read Only)	2	[Byte 0] 0x00 -> Charging is disabled 0x01 -> Charging is activated [Byte 1] 0x00 -> Charging is disabled 0xFF -> Charging is activated
27 Long key press	1	0x00 -> (Default value) The long press (t > 2s) works as described in the usage and signalling table 0xFF -> Pressing 2s < t < 10s does not send Node Info Pressing t > 30s resets the configuration parameters except Long Hold Lock and sends a Node Info

⚠ All These configurations are not restored to default when device is removed from network. COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY -> DEVICE_RESET_LOCALLY_NOTIFICATION will be sent to inform controller that node has been removed from network, but the device will keep the current configurations.
To restore the configurations values, please perform one of these actions:
- Use Command CONFIGURATION SET with default bit to 1 for each configuration parameter.
- Perform Reset Default Action via keypad pressing or configuration command default.

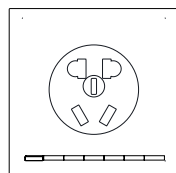
simon



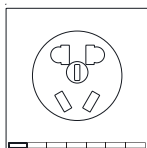
10021108-XXX



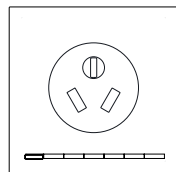
10002041-XXX



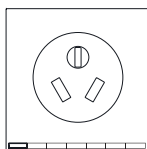
10021109-XXX



10002038-XXX



10021110-XXX

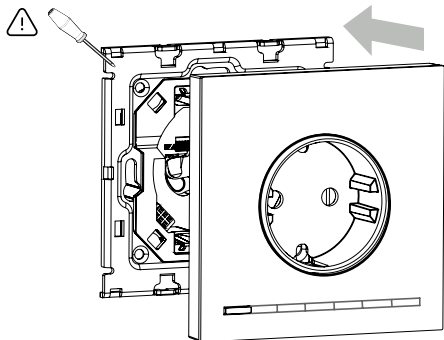


10002039-XXX

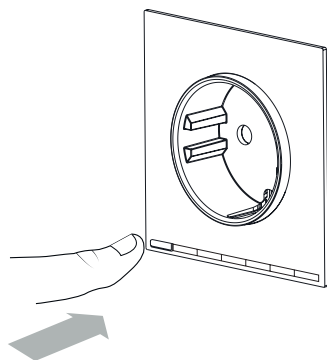
Características técnicas

Z-Wave UE	868.42 MHZ	Voltage Supply From 10002432-039 10002460-039 10002462-039	INTERFACE CONNECTOR To be plugged on 10002432-039	INDICATORS 1 BUTTON 7 LED 1 RGB
40°C 0°C	90%HR	IP20	ZWAVE PLUS	CE
EAC				

INSTALACIÓN



Para desmontar es necesario el uso de herramienta aplicada en las zonas marcadas.



DESCRIPCIÓN

Una vez conectado a 10002432-039 / 10002460-039 / 10002462-039 este frontal permite el control directo de una carga enchufada via pulsación local o Z-Wave.

USO DE TECLADO Y RESPUESTAS

SUCESO	ACCIÓN TECLADO	ESTADO DEL EQUIPO	FEEDBACK LEDS	ACTUACIÓN DEL EQUIPO
	No presionado	Fuera de una red Z-Wave	- LED central realiza intermitencia lenta. - También se realizan los feedbacks establecidos en el apartado "Vinculado a APP Simon IO0 o a una red Z-Wave".	
		Vinculado a una red Z-Wave	- Carga OFF sin exceso de potencia (LED1 blanco) - Carga OFF por exceso de potencia (LED1 Color rojo Intermitente) - Carga ON con limitación de potencia activa (LED1 naranja) - Carga ON sin limitación de potencia activa (LED1 verde) - Baliza, los LEDs L1,7 regulan su intensidad según parámetro 3. - Error, intermitencia de rápida en LED central.	- Si la potencia conectada excede el límite establecido se desactivará la carga. - Si la potencia conectada excede 16A se desactivará la carga.
Pulsar tecla	Tecla pulsada	DESACTIVADA	RGB pulsador pasa a activo en verde o naranja	Se activa la carga
		ACTIVADA	RGB pulsador pasa a activo en blanco	Se desactiva la carga
Incluir / asociar o eliminar de la red Z-Wave	Pulsación larga 2s<t<30s		LED central parpadea hasta liberar pulsación	El dispositivo envía un Node Info para incluirse o excluirse de la red Z-Wave.
Restablecer valores de fábrica**	Pulsación larga t>30s		LED central se enciende durante 2,5 seg.	Se vuelve al estado de fábrica.

* Si al dejar de pulsar la pulsación estuviera bloqueada el LED del pulsador parpadearía en rojo 3 veces a una frecuencia de 0,5s

* Algunas de las funciones o respuestas pueden cambiar en función de los parámetros de configuración.

**Por favor, utilice este procedimiento sólo cuando el controlador primario de la red está ausente o de lo contrario inoperable.

CONFORMIDAD CON PROTOCOLO Z-WAVE

Este producto se puede incluir y gestionar en una red Z-Wave, trabajando con dispositivos y aplicaciones certificados Z-Wave de otros fabricantes. Todos los dispositivos que no vayan a baterías actúan como repetidores dentro de la red Z-Wave con el fin de incrementar la fiabilidad de la red.

ESPECIFICACIONES Z-WAVE

ESPECIFICACIÓN DEL DISPOSITIVO Z-WAVE		COMMAND CLASSES SOPORTADAS	
Tipo de dispositivo	ON/OFF_POWER_SWITCH	COMMAND_CLASS_ZWAVEPLUS_INFO_V2	
Tipo de dispositivo genérico	GENERIC_TYPE_SWITCH_BINARY	COMMAND_CLASS_VERSION_V2	
Tipo de dispositivo específico	SPECIFIC_TYPE_POWER_SWITCH_BINARY	COMMAND_CLASS_MANUFACTURER_SPECIFIC_V2	
Tipo de función	ROLE_TYPE_SLAVE_ALWAYS_ON	COMMAND_CLASS_BASIC_V1	
		COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_V2	
		COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_GRP_INFO_V3	
		COMMAND_CLASS_POWERLEVEL_V1	
		COMMAND_CLASS_CONFIGURATION_V2	
		COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY_V1	
		COMMAND_CLASS_FIRMWARE_UPDATE_MD_V4	
		COMMAND_CLASS_METER_V4	
		COMMAND_CLASS_SWITCH_BINARY_V1	

GRUPOS DE ASOCIACIÓN

ID	1 (Lifeline)
Nombre	"LIFELINE"
Max. Nodos	3
CommandClass Asociadas	COMMAND_CLASS_BASIC_REPORT Se manda a los nodos asociados cuando la carga cambia de estado: ACTIVADA -> 0xFF DESACTIVADA -> 0x00
	COMMAND_CLASS_METER_REPORT_V4 Se manda a los nodos asociados cuando la potencia consumida varía más de un 10% "Electric meter"; "Consumed"; "Watts"; Size 4, Precision 1, Value (W)
	COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY_NOTIFICATION Se manda a los nodos asociados cuando se elimina el dispositivo de la red Z-Wave
ID	2 (Control)
Nombre	"CTRL"
Max. Nodos	20
CommandClass Asociadas	COMMAND_CLASS_BASIC_REPORT Se manda a los nodos asociados cuando la carga cambia de estado: ACTIVADA -> 0xFF DESACTIVADA -> 0x00

CONFIGURACIONES

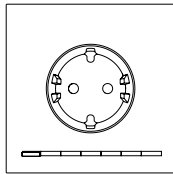
NOMBRE	TAMAÑO	VALOR
1 LED central	1	0x00 -> (Valor por defecto) Apaga el LED central 0xFF -> Enciende el LED central
2 Límite consumo personalizado	2	0x0000 -> (Valor por defecto) Desactiva el límite de consumo personalizado 0x0001 - 0xFFFF -> Establece la potencia en Watts soportada (una vez que la carga supera ese nivel se desactiva).
3 Función baliza	1	0x00 -> (Valor por defecto) Deshabilita la función baliza 0x01-0x63 (1-100%) -> Establece la intensidad de los Leds de baliza.
10 Encendido Temporizado	1	0x00 -> (Valor por defecto) Deshabilita la temporización
11 Apagado Temporizado		0x01-0x7F -> Establece una temporización con rango de (1-127seg)
16 Apagado Retardado		0x80-0xFE -> Establece una temporización con rango de (1-127min)
13 Bloqueo local	1	0x00 -> (Valor por defecto) Habilita el pulsador para controlar la carga 0xFF -> Deshabilita la acción del pulsador sobre la carga
15 Reset defecto (Solo escritura)	2	0x9867 -> Parámetros, Grupos y estado Z-Wave se restauran a los valores por defecto. 0x4312 -> Los parámetros, a excepción del Bloquear Pulsación Larga, se restauran a los valores por defecto.
17 Estado PostReset	1	0x00 -> Iniciar con el relé desactivado. 0xFF -> (Valor por defecto) Recuperar el estado anterior.
19 Acción al pulsar	1	0x00 -> TOGGLE (Valor por defecto). Una pulsación corta (t<2s) conmuta la carga 0x01 -> ON. Una pulsación corta (t<2s) se activa la carga 0x02 -> OFF. Una pulsación corta (t<2s) se desactiva la carga
20 Identificar (Solo escritura)	1	0xFF -> El LED central parpadea durante 5 segundos a frecuencia de 0,5s
21 Estado carga (Solo lectura)	2	[Byte 0] 0x00 -> La carga está desactivada 0x01 -> La carga está activada [Byte 1] 0x00 -> La carga está desactivada 0xFF -> La carga está activada
28 Bloquear Pulsación Larga	1	0x00 -> (Valor por defecto) La pulsación larga (t>2s) funciona según lo descrito en la tabla de uso y señalización 0xFF -> La pulsación de 2s<t<10s no envía Node Info La pulsación de t>30s restaura los parámetros de configuración excepto Bloquear Pulsación Larga y envía un Node Info.

⚠ Estas configuraciones no son restablecidas a los valores por defecto cuando el dispositivo es eliminado de la red. Únicamente COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY -> DEVICE_RESET_LOCALLY_NOTIFICATION será enviado para informar que el nodo ha sido eliminado de la red, pero mantendrá las configuraciones establecidas.

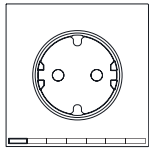
Para restaurar las configuraciones realice una de las siguientes acciones:

- Command CONFIGURATION SET con default bit a 1 al escribir cada configuración.
- Realice una pulsación larga de 30 segundos o envíe un CONFIGURATION SET con el parámetro 15 y el valor adecuado.

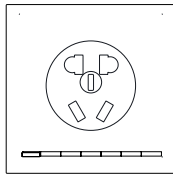
simon



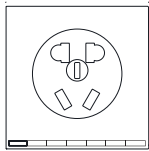
10021108-XXX



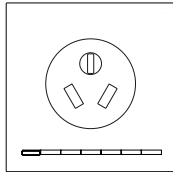
10002041-XXX



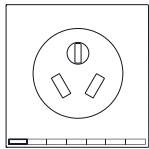
10021109-XXX



10002038-XXX



10021110-XXX

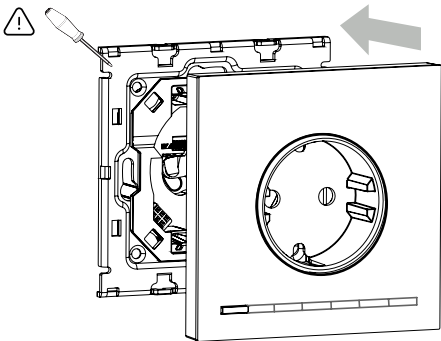


10002039-XXX

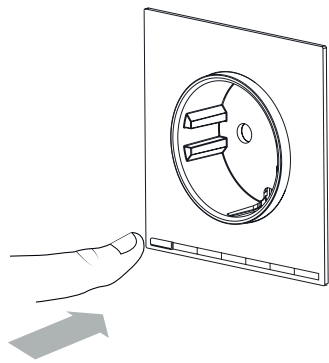
技术规格

Z-Wave UE	868.42 MHZ	Voltage Supply From 10002432-039 10002460-039 10002462-039	INTERFACE CONNECTOR To be plugged on 10002432-039	INDICATORS 1 BUTTON 7 LED 1 RGB
40°C 0°C	90%HR	IP20	Z-WAVE PLUS	CE
EAC				

安装



必须使用用于标注区域的工具拆除它。



描述

当插入到 IO 插座时，该正面功能件在每次按下按钮时，均可直接控制插入的负载。还可以控制使用 Z 波设备的负载。

键盘使用和反馈

事件	键盘操作	设备状态	反馈 LED	设备驱动
	未按下	未接入 Z-Wave 网络	- 中央 LED 缓慢闪烁 - 同时执行“接入 Z-Wave 网络”详述的反馈	
		接入 Z-Wave 网络	由于负载限制而关闭(LED1 红光闪烁) 空载限制关闭(LED1 变成白色) 负载限制打开(LED1 变成橙色) 空载限制打开(LED1 变成绿色)	如果超过负载限制，则负载将停用 如果超过负载限制 (16A)，则负载将停用
按键	短按 (时间 <2 秒)	关闭 打开	LED1 变成绿色或橙色 LED1 变成白色	激活负载 停用负载
添加至 Z-Wave 网络/从 Z-Wave 网络删除	长按 2 秒<时间 <30 秒		在松开按钮之前，中央 LED 会一直闪烁	节点信息帧通过 Z-Wave 发送
重置默认状态并从 Z-Wave 网络删除**	长按时间 >30 秒		主要 LED 点亮 2.5 秒	重置为默认状态

*如果未按下停止按钮，按钮 LED 将以 0.5 秒的频率闪烁红光 3 次

* 某些功能可能会因配置参数不同而有所不同。

** 仅当网络主控制器丢失或无法操作时，请使用此过程。

Z-WAVE 遵从性

可将本产品接入带有其他制造商的其他 Z-Wave 认证的设备和/或其他应用程序的任何 Z-Wave 网络并在该网络中操作本产品。无论是哪一个供应商，网络中的所有非电池操作节点均将作为继电器使用，以提高网络的可靠性。

Z-WAVE 规格

Z-WAVE 设备规格		支持的命令类别	
设备类型	ON/OFF_POWER_SWITCH	COMMAND_CLASS_ZWAVEPLUS_INFO_V2	
通用设备类型	GENERIC_TYPE_SWITCH_BINARY	COMMAND_CLASS_VERSION_V2	
特定设备类型	SPECIFIC_TYPE_POWER_SWITCH_BINARY	COMMAND_CLASS_MANUFACTURER_SPECIFIC_V2	
角色类型	ROLE_TYPE_SLAVE_ALWAYS_ON	COMMAND_CLASS_BASIC_V1	
		COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_V2	
		COMMAND_CLASS_ASSOCIATION_GRP_INFO_V3	
		COMMAND_CLASS_POWERLEVEL_V1	
		COMMAND_CLASS_CONFIGURATION_V2	
		COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY_V1	
		COMMAND_CLASS_FIRMWARE_UPDATE_MD_V4	
		COMMAND_CLASS_METER_V4	
		COMMAND_CLASS_SWITCH_BINARY_V1	

关联组

ID	1 (Lifeline)
名称	“LIFELINE”
最大节点数	3
CommandClass Asociadas	COMMAND_CLASS_BASIC_REPORT 负载改变状态时，将它发送给关联节点： 打开 -> 0xFF 关闭 -> 0x00
	COMMAND_CLASS_METER_REPORT_V4 当功耗变化超过 10% 时，将它发送至关联节点 “电子仪表”、“功率”、尺寸 4、精度 1、数值 (W)
	COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY_NOTIFICATION 在将设备从 Z-Wave 网络中删除时，发送相关节点。
ID	2 (控制)
名称	“CTRL”
最大节点数	20
CommandClass Asociadas	COMMAND_CLASS_BASIC_REPORT 负载改变状态时，将它发送给关联节点： 打开 -> 0xFF 关闭 -> 0x00

配置

名称	尺寸	数值
1 中央 LED	1	0x00 -> (默认值) 关闭中央 LED 0xFF -> 打开中央 LED
2 自定义功耗	2	0x0000 -> (默认值) 禁用自定义功耗 0x0001 - 0xFFFF -> 设置所支持的功率 (单位: 瓦特) (负载结束后, 将停用)。
3 警示灯	1	0x00 -> (默认值) 停用警示灯功能 0x01-0x63 (1-100%) -> 设置警示灯 LED 的亮度。
10 定时打开	1	0x00 -> (默认值) 停用定时
11 定时关闭	1	0x01-0x7F -> 设置时间范围为 (1-127 秒) 的定时操作
16 延迟关闭	1	0x80-0xFE -> 设置时间范围为 (1-127 分钟) 的定时操作
13 负载锁定	1	0x00 -> (默认值) 启用按钮以控制负载 0xFF -> 停用负载上按钮的操作
15 重置默认值 (只写)	2	0x9867 -> 参数、组和 Z-Wave 状态均恢复默认值。 0x4312 -> 除“长脉冲锁定”外，参数重置为默认值。
17 重置后状态	1	0x00 -> 在停用继电器的条件下重新启动。 0xFF -> (默认值) 恢复先前的状态。
19 按下时的操作	1	0x00 -> 切换 (默认值)。短按 (时间 <2 秒) 开关负载 0x01 -> 打开。短按 (时间 <2 秒) 激活负载 0x02 -> 关闭。短按 (时间 <2 秒) 停用负载
20 识别 (只写)	1	0xFF -> 中央 LED 以 0.1 秒的频率闪烁 5 秒
21 充电状态 (只读)	2	[字节 0] 0x00 -> 停用充电功能 0x01 -> 激活充电功能 [字节 1] 0x00 -> 停用充电功能 0xFF -> 激活充电功能
27 长按按钮	1	0x00 -> (默认值) 长按 (时间 >2 秒) 的作用如使用及信号表中所述。 0xFF -> 按压时间 2 秒 (时间 <10 秒不会发送节点信息。 按压时间 > 30 秒，重置长时保持锁定以外的配置参数，并发送节点信息



从网络中删除设备时，所有这些配置都不会恢复为默认状态。发送 COMMAND_CLASS_DEVICE_RESET_LOCALLY -> DEVICE_RESET_LOCALLY_NOTIFICATION，通知控制器已从网络中删除节点，但设备将会保留当前的配置。如要恢复配置值，请执行以下任一操作：
- 使用命令 CONFIGURATION_SET，每个配置参数采用的默认值为 1。
- 通过按键盘或配置命令默认来执行重置默认操作。